

目錄

-
- 給讀者的信-----2
 - 第十九屆世界病患日文告-----3
 - 2011年四旬期文告-----8
 - 教友年祈禱文-----15
 - 主教團2010年秋季常年大會摘錄（二）-----16
 - Address of Monsignor Paul Russell Chargé d' Affaires a.i. of the Holy See-----50
 - Year for the Laity Prayer (2011)-----62



給讀者的信

主內親愛的讀者平安：

這是今年春節後第一次月誌出刊，在此先向您拜個晚年，祈望在天主的看顧下，大家都能健康地平安度過，主佑時時。

過去的一年多來，在大家的鼓勵與支持下，主教團的月誌篇幅已從32頁增加到64頁，目的就是要向國內的讀者們報告教廷的重要決策及發言、普世教會的最新消息及台灣教會的訊息，同時也要讓國外的朋友們多認識我們台灣的教會，知道更多有關我們台灣教會的最新動態。我們因此也增加了不少英文的翻譯或文章，這樣也能服務到英文的讀者。

目前月誌發行量每期一千本，一年12期經費需要40

餘萬元，去年為月誌的捐款卻不到3萬元，要接觸到的服務對象卻仍然有很多，而無論在編輯排版或是內容篇幅上，月誌與一般收費的刊物無大差別。若讀者們能夠每年贊助400元或更多來減輕主教團這負擔，就能讓我們的這份服務事工繼續做的更好，並能擴大發行給更多人。這是主教團祕書處的遠景，也是大家共同的使命。故在此懇請各位讀者慷慨大方支持，也請多為我們祈禱，為能提昇服務品質。

但願在新的一年，大家時時刻刻有主的祝福與平安，並且能在教友年常為自己的信仰作見證。

祕書長 陳科神父啓



第十九屆世界病患日文告

(2011年2月11日)

「你們是因祂的創傷而獲得了痊癒。」(伯前二24)

親愛的弟兄姊妹們：

二月十一日是露德聖母紀念日，教會將每年的這一天訂為世界病患日。正如可敬的先教宗若望保祿二世所期望的，這個日子成爲一個適當時刻去默想痛苦的奧祕，而且又特別藉此機會令我們的各種團體和民間社會，能對生病的弟兄姊妹更加關注。如果每一個人都是我們的弟兄，那麼病人、受苦的人，以及需要照顧的人，就更應該是我們關注的焦點，好使世界上沒有一個人感到自己被人遺忘或遭排斥；確實，「人性的正確評估，主要是由痛苦與受苦者之間的關係來定，不論是爲個人和社會來說，都是如此。一個無法接納受苦成員的社會，不能

藉『同情』來分擔他們的痛苦，並默默予以支持，就是一個殘酷而不人道的社會」（《在希望中得救——論基督徒的希望》38）。每一教區在世界病患日這天將要舉辦的活動，應該是一種激勵，爲使對受苦者的照顧更能發揮效果，同時也是爲將於2013年在德國阿爾多廷(Altötting)聖母朝聖地舉行的盛大慶典所做的事前準備。

1. 記得在杜林(Turin)做牧靈探訪期間，我能夠在杜林殮布、在那受苦的面容前佇足，默想並祈禱，這面容令我默想祂承擔了人類每一次、在每一處的苦難，甚至承擔我們的痛苦、困難和罪過。在歷史中，多少信徒曾經在這殮布前走過，這殮布



曾包裹了一位被釘十字架者的身體，而且與福音中所傳下來的有關耶穌受難、死亡的記載完全符合！默觀這景象，就是要求我們默想聖伯多祿所寫的：「你們是因他的創傷而獲得了痊癒」（伯前二24）。天主子受難，死亡，但卻復活了。正是因為如此，祂的創傷成為我們獲得救贖、寬恕及與天父和好的標記；然而，那也是對門徒，以及對我們信仰的一種考驗：每次上主提及祂的受難和死亡時，門徒們都不了解，而且還排斥、加以反對。對他們來說，正像對我們而言一樣，痛苦常是充滿奧祕，難以接受和不易承擔。厄瑪烏的兩位門徒，由於那些日子在耶路撒冷發生的事，傷心地在路上走著，直等到「復活的那一位」與他們同行，他們的眼睛才睜開，看到新的景象（參路廿四13-31）。連宗徒多默也表示很難相信這救贖性的苦

難：「我除非看見他手上的釘孔，用我的指頭，探入他的肋膀，我決不信」（若廿25）。但是當基督向他顯示傷痕，他立刻就改變了，在基督面前感動地宣示他的信德：「我主！我天主！」（若廿28）。最初看來克服不了的障礙——因為在表面上那傷痕是耶穌失敗的記號——在與復活主相遇後，卻成為得勝的愛的證明：「只有這樣一位愛我們，甚至把我們的創傷和痛苦，特別是我們無辜的痛苦，都肩負起來的天主，才值得信靠」（2007《致全城與全球》復活節文告）。

2. 親愛的病友及受苦者，我們正是透過基督的創傷才能帶著希望的眼光，看到折磨人類的所有邪惡。上主並沒有藉著復活除去世上的痛苦與邪惡，但卻從痛苦與邪惡的根源戰勝了這兩者。祂以祂愛的大能對抗了邪惡的囂張。因此，祂向我們證



明，和平與喜樂的道路，就是天主的愛：「如同我愛了你們，你們也該照樣彼此相愛」（若十三34）。基督戰勝了死亡，祂活在我們中間。在我們跟聖多默也同樣說「我的主和我的天主」的時候，我們要跟隨我們的主，作好預備為我們的弟兄姊妹獻出生命（參若壹三16），成為喜樂的使者，那是不畏懼痛苦的喜樂，而是復活的喜樂。聖伯爾納德說：「天主是不能受苦的，但祂能『與人』一起受苦」。天主本身是真理、是愛，祂要為我們受苦和與我們一起受苦；祂成為人，為的是能以血肉，實實在在地與人一起受苦。在一切人類的痛苦中，我們由「那位」經歷並與我們一起忍受痛苦者相陪伴，因此在一切痛苦中有了「安慰」——天主憐憫的愛的安慰臨在，而希望之星升起。（參閱《在希望中得救——論基督徒的希望》通諭39）。

親愛的弟兄姊妹，我把這訊息再傳給你們一次，使你們能藉著你們的痛苦、你們的生活和信仰，來為他作證。

3. 在期待著將於2011年8月在馬德里舉行的世界青年日時，我也想向年輕人——尤其是向那些正體驗到病痛之苦的人，分享我一個特別的思緒。耶穌的十字架，即耶穌的受難，往往會令人產生畏懼，因為它們似乎是在否定生命。事實上正好相反！十字架是天主對人類的肯定，是祂聖愛最崇高、最強烈的表達，也是永恆生命的泉源。這神性的生命從耶穌被刺透的聖心湧出。只有上主才有能力把世人從罪惡中拯救出來，使衆人所期待的正義、和平與愛的神國成長（參閱2011年世界青年日文告3）。親愛的年輕朋友，你們要學著在聖體聖事中「看見」並「遇見」耶穌，祂為了我們，在聖體聖事中真實地臨在，甚至將自己作為我



們生命旅途上的食糧，但你們也要知道如何在窮人、病人，在受苦及在困境中，需要你們幫助的弟兄姊妹身上，認出耶穌，事奉耶穌（同上，4）。各位年輕人，不論是有病或健康的，我再次邀請你們建造愛與團結的橋樑，讓世界上沒有一個人感到孤單，而是接近天主，並成爲天主子女大家庭中的一員（參閱2006年11月5日公開接見致詞）。

4. 在默觀耶穌的創傷時，我們的眼光轉向耶穌至聖聖心，天主的愛在耶穌聖心中以至崇高的方式彰顯出來。耶穌聖心是被釘的基督，肋膀被長槍刺透，流出血和水（參若十九34），是「教會聖事恩寵的泉源，並邀請眾人投奔祂洞開的聖心，歡欣地從救恩的泉源汲取活水」（感恩祭典，耶穌聖心瞻禮頌謝詞）。各位親愛的患者，尤其是你們，你們要感覺到這充滿愛的耶穌聖心與

你們親近，你們要帶著信仰和喜樂從這泉源汲取，並祈禱說：「基督肋旁的水，求祢滌淨我。基督的苦難，求祢堅勵我。哦，慈善的耶穌，求祢俯聽我。在祢的聖傷內，求祢隱藏我」（聖依納爵的禱文）。

5. 在這篇文告的最後，我想向每一位和每一個人表達我的情愛，我覺得自己也是這些痛苦的參與人，並且希望各位每天的生活都與被釘而復活的基督結合，好使祂能賜給你們內心的平安與治療。願我們以信賴之心祈求的童貞聖母——病人之痊、憂苦之慰，與基督一起在你們身邊看顧你們！在十字架腳下，西默盎的預言在她身上應驗了：一把劍刺透她這做母親的心靈（參路二35）。聖母參與了她聖子的苦難，在她痛苦的深處，天主使她能夠接受新的使命：成爲所有基督徒的母親。在十字架上，耶穌把她交給每



一位門徒，說：「看，你的母親！」（參閱若十九26-27）。在我們每天的痛苦中，她對她兒子的母愛，也成為她對我們每一位的母愛（參閱在露德朝聖地的講道，2008年9月15日）。

親愛的弟兄姊妹們，在今年的世界病患日，我也請求有關當局政府，在醫療照顧上作更多的投資，為給予受苦者，尤其是最貧窮的，以及最需要的人們，幫助和支持；同時，在想到所有教區時，我向各教區的主教、司鐸、度獻身生活的人士、修士們、醫療照顧者、志工，以及所有懷著愛心，在醫院或安養院或家庭中，處理每一位生病的弟兄姊妹的傷口並減輕其疼痛的人士，表示我充滿愛的關懷：你們應該知道如何在病人們的面容上，能常常看到不同面貌中的面貌：基督的聖容。

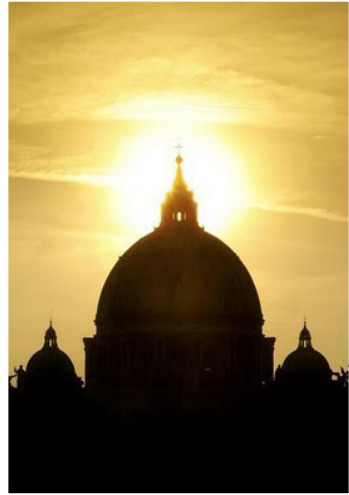
我向你們各位保證，我會在

祈禱中記得你們，同時授予各位我的宗座降福。

2010年11月21日普世基督君王節

發自梵蒂岡

本篤十六世





2011年四旬期文告

「你們因聖洗與他一同埋葬，也因聖洗與他一同復活。」
(參羅二12)

本篤十六世

親愛的弟兄姊妹：

對教會來說，四旬期是一個最可貴、也是最重要的禮儀期，它帶領我們走向復活節的慶典。因此，我很高興向各位說一句明確的話，好讓大家能盡責奮勉地身體力行。教會團體等待著要在永恆的逾越節與她的淨配最終相遇，在那時刻之前，教會團體以不斷的祈禱及仁愛工作，來加強那淨化她的心靈之旅，為能由救贖奧蹟中更豐富地汲取吾主基督內的新生命（參閱四旬期頌謝詞一）。

1. 在我們領洗而「成為基督死亡與復活的參與者」那天，這新生命已經賜給了我們。在那一天，我們開始了

「祂的門徒們喜悅歡騰的冒險經歷」（2010年1月10日主受洗節講道詞）。聖保祿在書信中一再強調，要與這洗禮所帶來的天主聖子有特別的共融。大多數人是在嬰兒時期受洗的，這個事實更突顯出洗禮為何是天主的恩賜：沒有一個人是因自己的努力而得到永生的。天主的仁慈消除了罪過，也讓我們在生命中體驗到「基督耶穌所懷有的心情」（斐二5），這仁慈就在洗禮中白白地賜給了人。

外邦人的宗徒在斐理伯書中，說明了「因參與基督的死亡與復活而改變」的意義，他指出這參與的目標是：「認識基督和祂復活的德能，參與祂的苦難，相似



祂的死，希望也得由死者中的復活」（斐三10-11）。因此，洗禮不是一項老舊的儀式，而是與基督相遇，基督充滿受洗者的整個人生，賜給他屬神的生命，並要求真誠的悔改；洗禮是由恩寵發動，也受恩寵的支持，為使受洗者達到基督成年的程度。

有一個特殊的關聯，將洗禮與四旬期連結起來，使四旬期成為體驗這救贖恩寵的適當時期。梵二大公會議的教父們勸勉教會所有的牧人，要更充分地運用「四旬期禮儀內有關聖洗的特別要素」（梵二大公會議文獻《禮儀憲章》109號）。事實上，教會總是將復活前夕守夜禮與洗禮相連結：聖洗聖事實現了那偉大的奧秘，在那奧秘中，人死於罪惡，並分享了復活基督的新生命，領受那使耶穌從死者中復活的一天主聖神（參閱羅八11）。這個白白贈送的恩賜，必須時

時在我們每一個人心中再次激發，四旬期就提供我們一條途徑，這途徑對今天的慕道友來說，正如對初期教會的基督徒一樣，是一個不可取代的信仰及基督徒生活的學校。他們確確實實地活出聖洗聖事，就像那是塑造了他們整個人生的一項行動。

2. 為了更真誠地開始我們走向復活節的旅途，並好好準備自己，來慶祝主的復活——整個禮儀年度中最喜樂、最隆重的節慶——還有什麼比讓自己接受天主聖言的引導更適當的呢？因此，藉著四旬期各個主日的福音，教會帶領我們與天主特別熱切的會晤，要求我們回顧基督徒入門的階段：對慕道友來說，那階段是預備領受重生聖事；對已領洗者來說，那階段就是毅然踏出新的步伐，去跟隨基督和把自己獻給祂。



四旬期之旅的第一主日，顯示我們人類在世上的狀況。耶穌戰勝誘惑——耶穌使命的開始，就是一個邀請，要我們留意自己的軟弱，好接受那消除罪惡，並在基督——道路、真理與生命——內注入新力量的恩寵(參閱成人入門聖事禮典25號)。那是一個有力的提醒，提醒我們，在追隨耶穌的榜樣並與祂契合時，基督徒的信仰是一場戰鬥，「對抗這黑暗世界的霸主」(弗六12)，邪魔在那黑暗世界中運作去引誘所有渴望接近天主的人，從不倦怠，直到今天亦然：基督獲得勝利，也開啓了我們的心，使我們滿懷希望，並引導我們克服邪魔的誘惑。

福音中耶穌顯聖容的記載，讓我們看到基督的榮耀，顯聖容也讓我們預見耶穌的復活，並宣告人類分享天主的生命。基督徒團體因而明白，是耶穌在帶領教會，就像耶穌帶著宗徒伯多祿、雅

各伯和若望，「單獨帶領他們上了一座高山」(瑪十七1)，再一次以聖子的兒女的身份，在基督內領受天主的恩寵：「這是我的愛子，我所喜悅的，你們要聽從祂」(瑪十七5)。這話是在告訴我們，要遠離日常生活的喧囂，以便沈浸於天主的臨在中。他渴望每天把天主的話傳給我們，那話直穿入靈魂，使我們能分辨善惡(參閱希四12)，增強我們追隨天主的決心。

耶穌對撒瑪黎雅婦人說的：「請給我點水喝」(若四7)，在四旬期第三主日的彌撒中也對我們說出；這話表達了天主對每一個人的熱愛，希望喚醒我們心中的渴望，渴望獲得那「泉水，成為湧到永生的水泉」(若四14)：這是天主聖神的恩賜，聖神將基督徒轉變為「真正的朝拜者」，能夠「以心神以真理」(若四23)向天父祈禱。只有這水能消除我們對



真善美的饑渴！只有這由聖子所賜的水，能灌溉我們焦躁不滿的心靈荒漠，直到它「在天主內找到憩息」，此為聖奧思定的名言。

「胎生的瞎子」的主日，告訴我們基督是世上的光。福音以這問題來問每一個人：「你信人子麼？」這位胎生的瞎子歡喜地宣稱：「主，我信！」（若九35、38），他代表所有信友發言。治癒瞎子的奇蹟，是一個記號，表示基督不但要給我們光，也打開了我們內心的視野，使我們的信仰更深刻，承認祂為唯一的救主。祂照亮生命中所有的黑暗，引領所有人像「光明之子」一樣地生活。

在第五主日宣告拉匝祿復活時，我們面對了我們存在的終極奧秘：「我就是復活，就是生命……。你信麼？」（若十一25-26）。對基督徒團體來說，這是我們

與瑪爾大一起，真誠地把所有的希望放在納匝肋人耶穌身上的時刻：「是的，主，我信祢是默西亞，天主子，要來到世界上的那一位」（若十一27）。我們在此世與基督共融，我們便做了準備，克服死亡的阻礙，好能永遠與祂一起生活。相信死者的復活並期盼永生，能開啓我們的眼睛，看到我們存在的終極意義：天主創造男人和女人，為給他們復活及生命，這真理賦與了人類歷史、人類個人和社會生活、文化、政治、經濟等真正且明確的意義。若沒有信仰的光照，整個世界就在封閉的墳墓內結束，沒有任何未來，更沒有任何希望。

四旬期之旅就在逾越節三日慶典中達到圓滿，特別是在復活前夕守夜禮：重發領洗誓願時，我們再次肯定基督是我們生命的主宰，那是天主藉「水和聖神」使我們重生時所賜的生命，我們再次



宣示堅定的承諾，對這恩寵的行動要有所回應，以成為祂的門徒。

3. 透過聖洗聖事，我們體驗基督的死亡與復活，我們受到感動，每天讓自己的心擺脫物質的重擔，也擺脫與「世俗」的一種自我中心的關係，這關係使我們枯竭，也阻礙我們向天主及近人開放、為天主及為近人自我付出。天主在基督內顯示祂就是「愛」（參若壹四7-10）。基督的十字架，「十字架的道理」，證明了天主的救恩德能（參格前一18），那是為了要再次提昇眾人，帶給他們救恩而賜與的：「這是最徹底表達方式」（參《天主是愛》通諭12）。四旬期藉著齋戒、調濟、祈禱等傳統做法，表達我們悔改的決心，因而教導我們如何以更徹底的方式活出基督的愛。齋戒，有各種不同的動機，對基督徒卻有深刻的宗教意義：讓餐桌上的食物較

貧乏，我們就學到克服自私，好讓自己按照施於及愛的原則來生活；忍受某種貧乏——不只是去掉過多的食物，我們學到把目光從我們的「自我」轉移，而看到靠近我們的「某個人」，並在眾多弟兄姊妹的面孔上認出天主。對基督徒來說，齋戒絕不是一種壓抑，而是能令我們對天主更開放，也更注意到他人的需要，因此能讓天主的愛也成為我們對近人的愛（參谷十二31）。

在四旬期之旅中，我們往往面對囤積居奇、喜愛錢財的誘惑，這些都會破壞天主在我們生命中的首位。對財物的貪婪會導致暴力、壓榨和死亡；因此，教會——特別是在四旬期——提醒我們要行調濟，也就是能夠與人分享。另一方面，崇拜財富，不但使我們與他人疏遠，而且會剝奪他人、使人不快樂、欺瞞哄騙他而至不守諾言，因為崇拜財富是以



物質取代了天主——唯一的生命之源。如果我們的心只想到自我、只想到自己的計劃，並說我們的未來有了保障，以此自欺，那麼，我們又怎能明白天主如父親一般的美善呢？這誘惑就是讓自己想著：「靈魂哪！你存有大量的財物，足夠多年之用……」，就像比喻中的那位富人一樣。我們都知道天主的審判：「糊塗人哪！今夜就要索回你的靈魂……」（路十二19-20）。調濟的行為是提醒我們天主的首位，並把我們的注意力轉向他人，使我們能再次發現我們的父是多麼美善，因而接受他的憐憫。

在整個四旬期間，教會給了我們非常豐富的天主聖言。我們默想和內化這些聖言，好能每天將它生活出來，而學到一種可貴且無法取代的祈禱方式；天主不斷地向我們內心發言，藉著專心聆聽天主，我們能滋養那

從領洗那天就開始的信仰之旅。祈禱也讓我們對時間產生新的概念：事實上，若是沒有永恆和超性的觀點，時間只會引導我們走向一個沒有未來的天地。但是在我們祈禱時，我們找出時間給天主，去了解「祂的話決不會過去」（參谷十三31），並與祂親密地契合，且「誰也不能從你們奪去」（若十六22），開啓我們的心，去接受那不會破滅的希望，永恆的生命。

總而言之，在四旬期之旅中，我們被邀請去默觀十字架的奧蹟，而這旅程就是要在我們內再度「相似祂的死」（斐三10），這樣才能使我們的生命產生重大的悔改；我們才能被聖神的行動改變，就像聖保祿在前往大馬士革途中所發生的一樣；我們才能消除我們的自我中心，克服自己掌控他人的天性，開放自己，接受基督的愛。四旬期是一個適當的時



機，來認清我們的軟弱，真誠地反省我們的生命，藉此接受懺悔聖事使人煥然一新的恩寵，並義無反顧地走向基督。

親愛的弟兄姊妹，透過我們與救主的相遇並透過齋戒、賙濟和祈禱，這條走向復活節的悔改路程，引領我們重新發現我們的洗禮。在這四旬期，讓我們重溫在那個時刻——天主賜給我們恩寵，而我們也接受了，使它能照亮，並指引我們所有的行動。我們都蒙召以更慷慨更真誠的態度追隨基督，好能在每天的生活中，體驗聖洗聖事所表明、所實現的是什麼。在這旅程中，讓我們把自己託付給童貞瑪利亞——她在信德中以血肉誕生了天主聖言，好使我們能像她一樣，能溶入她聖子耶穌的死亡與復活中，並獲享永恆的生命。

2010年11月4日發自梵蒂岡

本篤十六世





教友年祈禱文

慈愛的天主父，
我們讚美祢、感謝祢：
祢從眾多人群中，
召選我們作祢的子女；
求使我們對祢盡忠盡孝，
效法祢的聖子，
一言一行，
努力遵行祢的旨意。

主、耶穌基督，天主聖子，
我們讚美祢、感謝祢：
祢藉由創建的洗禮，
使我們獲得新生命，
分享祢司祭、君王、先知
三聖職；
求使我們追隨祢，
拓展天父的神國、教會，
祢所開墾的葡萄園地。

聖父、聖子共發的聖神，
我們讚美祢、感謝祢：
藉由堅振傅油聖禮，
祢賜給我們豐富神恩，
生命驚奇的活力；

求使我們妥善利用，
強化我們為福音真理作證
的勇氣，
實現成己、成人、成聖、
成全的心意。

永遠結為一體的天主聖三，
我們感謝祢的一切恩賜，
誓願終身光榮祢，
求使所有基督的信眾，
以愛德的鎖練團結在一起，
使分裂的教會合而為一，
引領不信者信從唯一真理，
攜手邁向天庭永與祢歡聚。

那時我們要齊心同聲讚揚祢：
聖父、聖子及聖神，
在祢內共融為一體，
飽享祢的寵愛，
人人彼此不再分離，
同心同德讚美祢，
感謝祢無限的慈愛，
永不止息。阿們。

主教團2010年秋季常年大會摘錄 (二)



四、主教團禮儀委員會提案

A

提議：主教團禮儀委員會2011年度預算(包括聖樂組及10月17-21日將在台灣召開的「亞洲禮儀論壇」(ALF)預

算)。

B

提議：建議主教團將歷年對禮儀的決議整理後再次公佈。

說明：鑑於許多神父及教友



們，對主教團會議歷年來所做的有關禮儀方面的決議並不很清楚，因此我們建請主教團將神父和教友們應該知道的有關禮儀的決議整理出來，並針對一些有疑義或待強調的決議，再次討論，之後在「天主教周報」予以統一公佈。主教團禮儀委員會將歷年來的的決議做如下的整理及建議，提供主教團會議做參考。

決議：通過。

C

提議：擬請主教團會議明定「人之初生命守夜祈禱禮」為每年例行的祈禱日。

說明：與祈福日、齋戒日、感恩日合為四個大祈禱日（Rogation days）。Rogationes是教會每年例行的四個祈禱日。梵二後，教會讓每個主教團自己決定日期及祈禱方式。於是「主教團禮儀委員會」擬定了上述三個祈禱日，並編訂了手冊，均由主

教團大會批准施行。「主教團禮儀委員會」原有意計畫編訂第四個祈禱日，趁此機會，建議主教團商議決定，將「人之初生命守夜祈禱禮」明定為每年例行的祈禱日，以合乎教會要求，同時也是本地教會一項重要的牧靈措施。

決議：

1. 禮委會評估可行性。
2. 除了「生命日」之外，可以多擬訂幾個名稱。
3. 2011年主教團春季大會再次討論及決議。

D

提議：對各堂區自編禮書，制訂一有效的審核制度。

說明：鑑於台灣教會各堂區教友們常常自製禮書（如殯葬禮、婚禮等），自己編訂禮儀、禱詞或經文，因而經常發生禮儀結構、內容上的錯誤，甚至是編輯錯誤或是錯字連篇的情況，也因此造



成教友信仰上的困擾。台灣教會各教區目前並沒有堂區自編禮書或祈禱手冊的審議制度，因此我們建議主教團討論以下事項：

- 1) 各教區需要建立健全的教區禮儀委員會。（需要的話，主教團禮儀委員會可以幫助培訓司鐸及平信徒等委員會成員）。
- 2) 各堂區所編輯的禮書可交由教區禮儀委員會編審。
- 3) 如果需要主教團禮儀委員會協助，主教團禮儀委員會也可提供禮書或祈禱手冊修訂的服務。

決議：將第2) 項修訂為：「各堂區自己所編輯的禮書，若有別於主教團禮儀委員會編訂的標準本，需交由教區禮儀委員會編審。」議案修正通過。

E

提議：有關台灣教會施行「成人入門聖事禮儀」

（RCIA），主教及神父角色的反省及建議。

說明：從2010年10月11至14日，來自七個國家：汶萊、高棉、印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡、泰國及台灣，共五十多位代表，齊聚馬來西亞檳城，分享及討論各個地方教會實行「成人入門聖事禮儀」（RCIA）的經驗以及本地化的可能性。整個會議的報告及討論，一方面呈現出入門聖事禮儀革新的廣度與深度，一方面也因為是在各個不同文化的地方教會落實，因此也呈顯出禮儀革新豐富多采。這次的主題涉及基督徒入門聖事的本地化問題，因此聲明要點也都與禮儀的本地化相關，然而在談到禮儀的本地化之前，所有的地方教會在簡報時，都一再地強調為了培育一名信仰成熟的基督徒，並幫助慕道者一步步加深信仰，並進入到教會團體生活當中，那麼確實執行「成人



入門聖事禮典」(RCIA)的整個程序實在有其必要性，事實上，這些呼籲也都已經反應在聲明當中了。

從各個地方教會代表的報告，我們省察到主教及本堂神父在「成人入門聖事禮儀」(RCIA)的角色。在各地地方教會有關「基督徒入門聖事」施行的報告裡，都強調了主教及本堂神父的角色及其重要性。可以看見那些已經貫徹「基督徒入門聖事」四時期三階段的地方教會，一開始實施前，就是由主教帶領全體神父舉辦講習及研討，也商討如何應用教區的資源，以幫助堂區主任神父確實執行。

而爲了表達出這些未來的新教友與主教的關係，在第三陶成時期，即進入四旬期近程準備的明道時期，可以舉行教區性、由主教親自主持的「甄選禮」。這第三階段的陶成時期是一個密集準備

的時期。第四世紀非常著名的Egeria的《耶路撒冷朝聖日記》第46章記錄了耶路撒冷教會在四旬期期間準備候洗者的情形：主教每天爲候洗者上三個小時的教理課，持續七週之久。雖然今日的教會實況已經改變，但主教在整個「基督徒入門聖事」的角色仍是一樣的。

至於本堂神父們，除了要參與課程的的規劃及準備之外，還應幫助教理老師接受充足的訓練，更要把四旬期期間爲準備候洗者的教理講授視爲是司鐸職務中重要的事情之一。

決議：通過。

F

提議：敦請神學院加強修士禮儀培育。

說明：

1) 梵二大公會議，是教會重要轉捩點。禮儀更新，是其中的重要果實。教宗若望保



祿二世，曾清楚指出：禮儀更新的具體成果，最能反映出梵二的成效。

梵二文獻《禮儀憲章》，是梵二禮儀更新的指南。其中清楚指陳：

牧靈者需要先受到妥善禮儀培育，方能培育別人，所以，聖職人員應先受到禮儀訓練。（SC 14）

在修院、修會書院、神學院教授禮儀的教師，應受過專業訓練，才能善盡其職。（SC 15）

禮儀科目，在神學院，應列為主科。其他科目教授，也應在教學時明白顯示各科與禮儀的關連。（SC 16）

修院及修會書院的修生，應該學得靈修生活的禮儀訓練。且應學習遵守禮儀規典，其修院及修會書院之生活，方能徹底為禮儀精神所薰陶。（SC 17）

聖教禮儀的管理，歸屬教宗及主教權下。任何司鐸，不可擅自增、減，或改變禮儀的任何部分。（SC 22）

目前本地教會禮儀現況，距離梵二禮儀更新的理想遠甚。究其原因，司鐸不諳禮儀精神與規範，因此無法正確教導、帶領教友妥善慶祝禮儀聖事，並善度禮儀生活實為主因。因此，在聖職培育過程中，禮儀生活的陶養，益顯重要。

而禮儀的培育，除了理論基礎，還需要練習實務操作與經驗之累積。基於上述SC的指示，無論是理論紮根或是生活實踐，都需要受過專業培育的師資。目前，神學院修士們的禮儀實習培育，可以選擇由修會或教區自行培育。但本地教會無論修會或教區，受過禮儀專業訓練的師資不多，唯恐修士在培育期間，無法受到良好的指導與培育，不明就裡，因循舊



習，將來無法妥當的帶領及服務教友。因此，敦請神學院承擔起培育修士禮儀實習之重責大任，則是本地教會之幸！

決議：有關教區修士，先由總修院院長會同神學院院長以及禮儀學教授商討，將「禮儀實習」課列為必修科目。有關修會會士，則由主教團與《男女修會會長聯合會》及神學院商討。議案通過。

提案二附件

鑑於許多神父及教友們，對主教團會議歷年來所做的有關禮儀方面的決議並不很清楚，因此我們建請主教團將神父和教友們應該知道的有關禮儀的決議整理出來，並針對一些有疑義或待強調的決議，再次討論，之後予以分類，並在「天主教周報」統一公佈。主教團禮儀委員會先將1995-2010年來的的決議做如下的整理及建議，提

供主教團會議做參考。

甲、需要修訂的決議

原公佈：「禮儀委員會，已經訂有『聖洗聖事』之各階段禮儀，各堂區請確實遵行，使領洗者及觀禮者，更能體會『聖洗聖事』的意義及效能。」（1996年春季常年大會）

而為貫徹教會對入門聖事禮儀的革新，這項決議在陳述上，可以更加予以強調，因此我們建議可以作如下的修訂：「主教團禮儀委員會已經編訂『成人入門聖事禮典』，禮書中並詳細陳述四時期三階段的精神和配套的禮儀，請各教區敦促所屬各堂區確實遵行，並加強教理老師的培育，俾使領洗者及參禮者，都能真正了解『基督徒入門聖事』的意義，以及圓滿領受聖事的效能。」

原決議：「一些流行音樂不宜填詞成為聖樂來唱，根據



法典，禮儀中的祈禱經文都應有當地主教的批准，聖樂也是祈禱經文的重要部份，故應有主教的許可才可使用。」（1997年春季常年大會）

原決議：「彌撒中所唱之歌曲應先經審核，授權禮儀委員會進行審核。原住民現在很多人寫新歌，可請原住民委員會與禮儀委員會同趙一舟神父審核。」（2003年春季常年大會）

修訂說明：

為更周全地表達出意涵來，我們建議可以作如下的修訂：「流行音樂或具世俗風格的音樂不宜填詞成爲禮儀中的音樂來唱。根據《天主教法典》，禮儀經書應遵守第826及838的規定：『神聖禮儀的監督，只屬於教會權力，即屬於聖座，並按法律的規定，也屬於教區主教。』因此，禮儀中的祈禱經文都應有當地主教的批

准，禮儀音樂也是祈禱經文的重要部份，故應有主教或主教團的許可才可使用。」至於原住民的禮儀音樂，可請原住民委員會會同禮儀委員會音樂組審核。

決議：修訂通過。

三、原公佈：「根據法典908條，神父不可以和未完全與天主教共融的教派聖職人員共祭。根據大公指南129、133、134號，聖事是合一之源，在某些情況下可以允許且鼓勵其他基督徒領聖體，因此在神學院念書的聖公會學生可領聖體。他們的聖職大致是有效的，故在特殊情況下天主教教友也可領聖公會聖職所祝聖的聖體。」（1997年秋季常年大會）

2010年9月臨時會議中已按照新的情況另行決議規定：「必須要按照《天主教法典》844條，以及《大公指南》124和131號行事。」



修訂說明：

禮儀委員會建議，希望把文件內容列出如下：「有關非在天主教受洗的基督徒在天主教會領聖體，必須要按照《天主教法典》844條，以及《大公指南》124和131號行事。因此，天主教聖職人員只能對天主教信徒，合法地施行聖事；同樣天主教信徒，只能由天主教聖職人員合法地領受聖事。」（《法典》844條1項）但是「如有需要，或真實神益的要求，只要能避免錯誤及信仰無差別論的危險，天主教徒在實際或難以找到天主教聖職人員的情形下，許可由非天主教的聖職人員，領受懺悔、聖體和病人傅油聖事，但上述聖事須在該教會內有效。」（《法典》844條2項）反之，在相同的情況下，「尚未完全和天主教會共融的東方教會人士，如果自動請求，且亦有相稱的準備，天主教聖職人員可合法地爲之施行懺

悔、聖體和病人傅油聖事；此項規定亦適用於其他教會的人士，但該教會對聖事的態度，須依聖座的判斷，一如上述東方教會人士的情況相同。」（《法典》844條3項）而尤其是，「遇死亡爲危險時，或依教區主教或主教團的判斷，認爲有其他迫切要求，天主教聖職人員亦得爲和天主教尚未完全共融的基督徒，當其自動請求，且亦無法找到其所屬團體的聖職人員時，爲之施行上述的聖事，但須對聖事表示與天主教有同一的信仰，並有適當的準備。」（《法典》844條3項）然而要特別注意的是，「一個天主教徒合法地願意與東方基督徒交流，應盡量尊重東方教會的規定，假如那個教會限定只給自己的教友，而不給別人送聖體，那麼應該必免去領聖體。」（《大公指南》124號）

決議：在公佈時，更明確地



指出神學院作為教學單位，應有更合乎教會規定的作法。修訂通過。

四、原決議：「可兼領聖血之時機為：(1) 禮書中所列出的情況，如洗禮、婚禮等。(2) 無法舉行聖祭或共祭的司鐸，(3) 執事及其他彌撒中執行某種職務者，(4) 參與修會會院彌撒或團體彌撒的成員、修生、參與避靜者、參與靈修或牧靈聚會者。(5) 舉祭的司鐸為其管理的團體在人數不太多，又有充分準備的情況下。」(2003年春季常年大會)

修訂說明：

禮委會建議作小幅度修訂：「可以兼領聖體、聖血之時機為：(1)禮書中所列出的情況，如洗禮、婚禮等。(2)無法舉行聖祭或參與共祭的司鐸，(3)執事及其他彌撒中執行某種職務者，(4)參與修會會院彌撒或團體彌撒的成員、修生、參與避靜者、參

與靈修或牧靈聚會者。(5)舉祭的司鐸為其管理的團體在人數不太多，又有充分準備的情況下。」

決議：修訂通過。

五、原決議：「彌撒的感恩經中可念出教宗、主教的名字：如教宗若望保祿，主教某某。但已習慣者亦不用更改。」(2003年春季常年大會、2009年秋季常年大會)

修訂說明：

禮委會建議作小幅度修訂：「在彌撒的感恩經中，當為教會轉禱時，可念出教宗的名諱，以及主教的聖名：如教宗本篤，主教某某(聖名)。但已習慣不直呼名諱者，亦不用更改。」

決議：在正式公佈時，應多作說明如下：「在彌撒的感恩經中，當為教會轉禱時，可念出教宗的名諱，以及主教的聖名：如教宗本篤，主教某某(聖名)。如此，不



但可以符合禮規的規定，也可以符合我們在文化上的需求，也就是避開直呼長上的名字。但已習慣不直呼名諱者，亦不用更改。」修訂之後通過。

六、原決議：「教區可授與受過禮儀訓練的教友讀經或輔祭職。」（2004年秋季常年大會）

修訂說明：

禮委會建議在領受職務之前，應加強培訓工作，所以可以修訂如下：「可由堂區主任選派稱職的平信徒，在經過讀經員及輔祭員的培訓之後（輔祭員還需接受非常務送聖體員的培育，因為在需要時，可充任非常務送聖體員），教區主教可以按照教區所定的規則，分別委任正式任命的讀經員職務及輔祭員職務。」

決議：修訂之後通過。「在經過讀經員及輔祭員的培訓

之後…」一句改為「在經過教區所組織的讀經員及輔祭員培訓課程之後…」

七、原決議：「堂區可為所有禮儀人員：讀經員、輔祭員、司儀、奉獻人員等，準備白袍，或強調其穿著應適合禮儀。」（2004年秋季常年大會）

修訂說明：

禮委會建議作如下修訂：「堂區可為平信徒禮儀職務：讀經員、輔祭員、領經員、聖詠員等，準備白袍，或穿著合宜的服裝。非常務（特派）送聖體員則穿著正式服裝，並披戴上派遣的十字架標記。」

決議：再修訂如下：「堂區可為平信徒禮儀職務：讀經員、輔祭員、領經員、聖詠員等，準備白袍，或穿著合宜的服裝。非常務（特派）送聖體員在送聖體時，宜穿白袍或著正式服裝，並披戴



上派遣的十字架標記。」修訂之後通過。

八、原決議：「婚前輔導應在各堂區中確實執行。」
（2004年秋季常年大會）

修訂說明：

禮委會建議作如下強調及修訂：「教區應整合教區有關婚前準備的各項資源：如信理、倫理、教會法、聖事禮儀以婚姻輔導等，並邀請以上各領域的專家共同編撰《婚姻指南手冊》，幫助堂區具體落實婚前準備，以使各堂區能夠利用所提供的資源，確實執行婚前輔導，如此才能真正到達婚姻慶祝的高峰。」

決議：

1. 督促「教義委員會」、「家庭委員會」及「禮儀委員會」等單位統合資源，在兩年內編輯完成及出版「婚姻指南手冊」，以供各教區及其所屬堂區在為準備結婚者

作婚前輔導及準備時使用。

2. 在正式公佈主教團有關禮儀決議時，此決議及其修訂都暫不公佈，待完成「婚姻指南手冊」之後，再另行公佈。

九、原決議：「依教會《大赦手冊》（*Enchiridion Indulgentiarum*, 1999年版）第7條2項的規定：『教區主教（…）可在自己教區，依規定的儀式，一年三次在他自己選擇的教會節日，於彌撒中頒賜教宗降福放全大赦。』此降福在彌撒結束前代替一般降福，依《主教禮書》規定頒給。」（2006年秋季常年大會）

修訂說明：

禮委會建議原決議保留，不必更動。

決議：議案通過。

乙、有疑義、需要再討論的決議



一、原決議：「非教友及未開聖體兒童列隊前往接受降福，可分開在教友領聖體之後為之，但若有適當的說明，亦不用過分擔心。父母帶著兒童來領聖體時，在給父母送聖體後，可給予兒童降福。」（2003年春季常年大會）

再議說明：

領聖體（共融）禮時，為非教友施與降福，這不僅違背此禮儀行動的精神，也模糊了領聖體禮的意義，因此請主教們再次商議。

決議：

1. 領聖體（共融）禮時，領經員不要再鼓勵及邀請非教友或不適合領聖體的教友前來接受神父的降福。如此，一步步地建立起領聖體（共融）禮的正確觀念，並達到正確的作法。
2. 由主教團禮儀委員會編寫一簡要說明，解釋領聖體（共

融）禮的意義，以供各堂區使用。

二、原決議：「彌撒中天主經在小團體中可牽手，大型禮儀中教外人參禮的情況，不要牽手。為此司儀的角色很重要，要特別訓練，行平安禮也是一樣，

要保持莊嚴，避免凌亂，向左右點頭或鞠躬即可。」

（2003年春季常年大會）

再議說明：

1. 禮委會建議，教友可以在「天主經」時，雙手可按主教團會議所規範的，也就是雙手合掌，但是如果有團體在「天主經」時牽手，也不必禁止，然而不應在牽手時將手高舉。

2. 按照《彌撒經書總論》2003年修訂版，有關平安禮的規定如下：「有關平安禮的舉行方式，應由主教團依照當地傳統習慣而制定。但各人宜只向自己身旁的人，恭謹



地 (sobrie) 行平安禮。」

禮委會建議是否不必作太細節的規範，只要作以下規定即可：「不離自己的座位，以適當、恭謹的方式互祝平安。」換句話說，如果有人以握手的方式亦可。

決議：修訂通過。

三、原決議：「彌撒中讀經結束時念『以上是天主的聖言』。」（2003年春季常年大會）

2009年秋季常年大會曾作了修訂，原決議是：「為符合禮儀精神，讀經結束之後統一用『天主的聖言』。」（2009年秋季常年大會）

再議說明：

按照拉丁文原文 *Verbum Domini*，以及《彌撒經書總論》2003年修訂版中的翻譯：「每篇讀經後，讀經者歡呼結束詞：『上主的聖言』。」動態地表達上主親

臨說話，因此禮委會建議，讀經的結束詞可以改為：「上主的聖言」。

決議：

1. 修訂通過，讀經的結束詞改為：「上主的聖言」。

2. 在正式公佈時，應說明歷次決議的原由，以幫助大家了解當初之所以如此決議的理由。

原決議：「現行『彌撒禮成』一詞，未能完全表達「派遣」之精神，主教們要求禮儀委員會在補編之《感恩祭典》中，以『彌撒禮成，你們去傳報福音吧！』做為彌撒結束之派遣。」（2005年春季常年大會）

再議說明：

由於很多神父反應，目前彌撒結束時，所採用的單一派遣用語，有時候無法符應當日彌撒的主題，而最新的《羅馬彌撒經書》也編輯了



三式派遣用語，供主禮選擇使用。因此禮委會建議主教團決議並公佈這三式派遣用語，使能夠更加符合實際的需要。

這三式原拉丁文及中文翻譯如下：

Ite, ad Evangelium Domini annuntiandum.

去傳揚上主的福音吧！

Ite, in pace, glorificando vitam vestram Dominum.

平安回去，在生活中光榮天主吧！

Ite in pace.

平安回去吧！

另外，禮委會建議也可以由主禮按當日的福音精神，編輯派遣用語。

決議：按照最新版的《羅馬彌撒經書》所編輯的派遣用語公佈。通過議案。

有關兼領聖體聖血的方法，原決議：「按照教會標準規定」（2009年秋祭主教團會議）而教會規定可以採用：

直接從聖爵領聖血：由（常務或非常務）送聖體員持聖爵，給予領受者喝。

2. 用蘸的方式：

《彌撒經書總論》第287號指定的方式：「若以蘸聖血方式領受，領受者把聖體碟置於領下，到手持聖體盒的司祭前，司祭身旁站著手捧聖爵的輔禮人員。司祭取過聖體，稍蘸聖血後，向領受者顯示說：『基督聖體聖血。』領受者答：『阿們。』領受者用口由司祭手中領受聖體聖血，然後回座。」。

這方式事實上是對用蘸的方式領聖血的舊方法的再一次重申。不過，因為目前台灣有些堂區及團體以及一些其他國家的教會團體仍然保有



領受者從主禮處領聖體，然後從另一位手持聖爵的送聖體處蘸聖血的方法，因此是否可請主教團向聖禮部申請，要求許可我們的地方教會用此方式領聖血。否則，主教團是否可以在討論及決議後，將方法作一公佈，以釋教友們的疑問。

決議：如果是採用以聖體蘸聖血的方式領受共融禮，那麼採用《彌撒經書總論》第287號所指定的方式。

五、福傳委員會家庭組

案由：為推動普世天主教會倡導由專家學者研究、發展、涵蓋信仰生活化的各項家庭服務工作，各教區需要聘用一位專職工作人員，好能與志工團隊充分連繫、合作，提供實際、穩健的家庭服務工作。

說明：

1、普世天主教會特有的各項家庭服務工作，例如：

「婚前懇談會」、「夫婦懇談會」、「自然調節生育法」、「新婚期關懷信」、「選擇成長營」、「關懷老人的國際溢昇會」、「關懷新移民家庭教育宣導」…均為天主教會內專業人士、精心研擬、為增進家人身心靈成長的優質方法，同時吸引重視生活品質的教外人士關注，經教友夫婦學習後，以感恩心、見證、傳講，十分相似門徒們的福傳工作。

2、有信仰的年輕夫婦，接觸了天主教特有的家庭、婚姻教導與關懷；不僅彼此願意努力在婚姻生活中實現、還能配合培育訓練；夫婦一起學習「做見證」提供家庭服務工作…

3、大多數人都需要婚前教育、婚姻教育，但是我們的家庭、學校、社會教育…近三、五十年來一直缺乏團隊關心、研究、教導，但願我們台灣地區天主教會發揮慈



母的精神，計劃培訓專任工作人員與教區參與家庭服務工作的志工們，全力合作、全心關注。

4、主教、神父、修女如果重視教友的家庭、婚姻生活的成長，設法給予年輕家庭普遍的婚姻生活教育、幫助許多夫妻關係改善、子女成長進步，讓大家見到神職人員在天主聖神的引領中善度奉獻生活，年輕人自然而然嚮往聖召生活！

辦法：

1、由各教區神父、修女家庭組推薦適當人選：尋找已婚30至40歲的弟兄、姊妹；他們夫婦原本就很重視信仰、認定信仰中的學習（宗教教育、婚姻教育）是恩寵。

2、歡迎各教區家庭委員會（家庭組）於2011年復活節前，將甄選的工作人員名單、電子信箱、通訊處、聯絡電話e-mail給主教團家庭

組，主教團家庭組立即寄問卷給有意參加培育訓練的同道，將以多數人意見決定第一階段培訓計畫的日期、時間、地點，課程範圍登事項。

培訓課程範圍：依2009年2月28日各教區家庭工作代表會議，同意保留八大工作項目作為參考。

一、婚前準備：推動「婚前懇談講座」、個案協談。新婚期：寄發「新婚期關懷信」。培訓種子（志工）夫婦。

二、推動「自然調節生育法（自然生殖科技法）」

三、推動參加「夫婦懇談週末營」、培訓種子（志工）夫婦。

四、推動「夫婦成長」讀書會、讀經班、靈修團體

五、推動「家庭懇談、親子教育」等活動



六、推動「關懷新移民家庭」工作

七、推動「關懷年長者」工作

八、推動「關懷失婚與失胎者」工作

培訓時間：完成培訓課程至少需要十五至二十個工作天，將徵詢七個教區被甄選的七位工作人員，以多數同意的連續四個月、每月一週，集中在某教區、可提供食、宿的地點，聽課、試講、重點學習、演練個別協談技巧。

另擇日參加相關的在職訓練（例如：參加「懷仁全人發展中心」的協談人才培訓）。

夫婦倆一起參加「夫婦懇談週末營」，見習營前籌備工作、宣導工作、營後追蹤工作、培訓種子（志工）夫婦工作。

「關懷新移民家庭」工作、「關懷年長者」工作、「關懷失婚與失胎者」工作，均需要不斷的學習、參訪、討論…各教區家庭服務工作團隊，在主教團家庭組的謀合中，彼此互相學習，我教會內特有的家庭服務工作必盟天主降福！

專職人員學習與志工團隊充分連繫、合作，提供實際、穩健的家庭服務工作，約一、兩年內即看到各教區家庭組被培育的協談、行政兼備的專職工作人員。

決議：同意通過。各教區家庭委員會(組)聘任專職祕書。於2011年復活節前，將該員名單、電子信箱、通訊處、聯絡電話e-mail給主教團家庭組者，將可參加講習。

六、訂定2011年為「教友年」

說明：2010年9月20日主教團臨時會議提案十一「教友年」之決議為：如果教廷沒



有其他計劃，主教團宣布2011年為「教友年」。洪總主教十月份到梵蒂岡開會，查詢後得知教廷明年沒有任何牧靈計劃，因此主教團可以按照決議宣布2011年為「教友年」，故需要策劃如何慶祝及討論慶祝方式。

思想決定行動。因此，為了提昇教友的素質，即加強教友的使命感及深入了解自己的角色，在策劃「教友年」一年不同的活動時，也必須考慮舉辦一些研討會或講習性的活動（參看附件一），給教友們機會認識普世教會的官方教導或宣言，如：梵二《教友傳教法令》(Apostolicam actuositatem)及教宗若望保祿二世的通諭《平信徒》(Christifideles laici)；教友有了正確的概念之後才能在具體信仰生活上有所改善。

然而，教會文件的目的是提供「教友應有的精神」

或其「信仰生活原則」，並非要解決各地方、各時代的特別需求。所以，為了針對本地教會的問題，又為了宣導「教友年」，可參考2010年11月16日（週二）在主教團與男女修會會長合作會議中第五點討論事項：「福傳牧靈五項（推廣聖召、全面進修、環保、知識份子、媒体）目標之具體細部計劃」，作為2011年牧函內容。

決議：牧函修正後通過。

七、福傳委員會教友組（全國教友傳教協進會）

A：建國一百年之慶祝方式。

辦法：1、擴大辦理既有之跨年祈福晚會、元旦感恩彌撒、堂慶等等，或其它各項鐸區、教區規格之原有活動，安排合宜共融方式，邀請鄰里社區民眾參與；可與地方政府或里鄰基層合辦，酌情申請補助經費。

2、儘速成立籌備委員會，



以規劃明年參與『臺灣宗教博覽會』之各項事宜。（目前內政部之相關草案，除開幕式及閉幕式，另包含影像展、文物展、創藝坊、演藝會等）。

3、其他。

決議：福傳委員會主席洪山川總主教成立籌備委員會，該委員會包含各教區祕書長或主教代表。

B：建立堂區重要資料之備份。

說明：為避免因水、火、地震等自然災害或人事異動未完整移交等因素，致使堂區重要資料（如教友之聖事登記或堂區財物登記、員工人事資料等），毀損滅失所造成之檔案缺漏難以復原。

辦法：請各堂區製作備份，一份留存主任司鐸，另一份存檔於教區公署。每年年初將上年度更新後之最新資料陳報教區。

輿情反映：1、向常年大會所提交之議案，請提供議決結果；若蒙採行，請賜知其後續情況或需提案單位配合之事宜。

2、彌撒中之神父講道，是教友得到滋養的重要來源；請關切並補強需要強化的堂區。

決議：

1.各教區已在推動，未盡完善部分，請教友們配合。

2. 將於2011年3月1-2日舉辦「神職人員證道研習會」，由主教團聖職委員會主辦，男女修會會長聯合會協辦，台北總教區承辦。

八、健康照護牧靈委員會提案

A、主教團健康照護牧靈委員會服務及關懷之機構及區塊，擬請增加？

說明：



1.台灣醫療已由疾病預防、治療、後續照護轉至，如今之全民【健康促進】— 含健康環境、醫療提供之人員及被照顧者之關顧、社區保健等。

2.原始健康照護相關機構：僅有醫院11家、護理之家6家、安養護機構9家（有些不屬於）、5家專業協會等。

3.台灣社會已改變有必要依目前大環境做適當之調整。含監獄牧靈嗎（美國含括）？

建議：

原醫療相關機構及協會外；建議將社區健康照護（社區大學、關懷保健、關懷聚點等），及老人安養護等照顧，都歸入健康照護牧靈委員會服務。

決議：

「醫院協會」不變（11間）。

「護理之家」（原6間），加上「新竹教區仁慈醫院附設

護理之家」（現7間）。

除去「養護中心」（原9間）中的「寧園安養院」（現8間）。

排除所有「社福機構」（31間）及「安老院」（6間）。

「關懷病人志工國團體」（原2個）加上「新竹教區天主教國際病殘者友愛團堅石友愛團」（現3個）。

「健康照護相關學府」（原6間）除去「靜宜大學」及「文藻外語學院」（現4間）。

「健康照護相關基金會」（原8個）只保留（康泰醫療教育基金會）（現1個）。

「健康照護協會團體」不變（5個）。

B、健康照護相關協會舉辦研習、共融等，可否邀請社會福利機構人員參與？尤其是牧靈相關研習、共融活動。



說明：

現行每年健康照護牧靈協會主辦2次專業研習會，以及1次牧靈專業研習共融營；另外天主教健康照護聯盟1次研習共融；天主教醫師協會多次不同專題課程等，皆歡迎社會福利機構人員參與。

決議：除了會員大會必定要邀請以外，可邀請相關機構參加。

C、醫院牧靈人員在籌畫專業認證制度。請主教團健康照護牧靈委員會，組成專家考核並給予認證。

說明：

為鼓勵及對牧靈工作者的肯定，有必要設立專業證照制度，建議由健康照護牧靈協會研擬制度及考核辦法；由主教團健康照護牧靈委員會，邀請專家組成考核機制，通過者給予認證。

決議：通過，考核辦法另

定。

九、教義委員會《天主教教理簡編》出版事宜

案由：香港教區已完成《天主教教理簡編》(Compendium)校對工作。為減低出版成本及節省運費，香港教區提供電子檔案給主教團《教義委員會》以在台付印。

主教團祕書處需要知道各教區預先定購數量，並決定是否要印世青袖珍版。

決議：

花蓮教區300本
新竹教區500本
台北教區1500本
嘉義教區400本
高雄教區1000本
台南教區300本
台中教區1000本
主教團祕書處1000本
共6000本

十、台灣天主教中學生聯合會(TYCS)提案



案由：台灣天主教中學生聯合會將於2011年2月6日至11日於新竹香山牧靈中心承辦國際天主教中學生聯合會（IYCS-International Young Catholic Students, IYCS）「第六屆國際天主教中學生東亞會議」，提請准允辦理實行，並予以指導。

說明：國際天主教中學生聯合會(IYCS)是直接隸屬宗座之世界青年學生組織，成立宗旨為推動青年學生在信仰與生活中觀察、判斷、行動(Review of Life -- See, Judge, Act)。亞洲至今已有14個會員國，且成員多為中學生（國、高中生）。台灣會員教區有：台北教區牧靈福傳處、新竹教區青年組、台中教區中學生聯合會、高雄教區中學生聯誼會。

由於台灣輪到辦理本屆東亞會議，台灣天主教中學生聯合會將於2011年2月6日至11日於新竹香山牧靈中心承辦國

際天主教中學生聯合會(IYCS)「第六屆國際天主教中學生東亞會議」。各教區派學生代表與青年工作者報名參與，並分攤所需費用。

決議：通過。

十一、主教團（FABC研習會）

說明：FABC聖職處(Office of Clergy)來函通知並邀請所有亞洲主教團派主教代表參加於2011年5月16日至21日在泰國曼谷（聖母升天大學）為主教們舉行的研習會（參看附件），主題為「主教為司鐸的父親、兄弟及朋友」(Bishop as Father, Brother and Friend of Priests)。

決議：鍾安住主教及劉丹桂主教兩位前往參加。

丙、臨時動議

一、教廷國際聖體大會委員會

說明：教廷國際聖體大會委



員會議於2010年11月9日至11日在羅馬 Villa Aurelia（耶穌聖心師鐸會院）舉行，來自普世75個地方教會的國家代表與會，其中包括 40位主教、2對夫婦（西班牙及臺灣）及1位女性平信徒，會中教末偕夫婿是僅有的華人教友代表。本次會議的主要目的是在研討2010年在愛爾蘭都柏林舉行的國際聖體大會籌備事宜的基本認識。

二、三、（略）

四、第五十屆聖體大會的時代背景意義：

（一）國際聖體大會將於2012年6月10日至17日在愛爾蘭首都都柏林舉行。那也將是梵蒂岡第二屆大公會議揭幕五十周年紀念。期望普世教會在都柏林的聚會，能幫助每個人了解聖體聖事乃是個人與耶穌基督的真實共融，進而重新發現每個基督信友團體確實具有聖體聖事的基本特徵。

（二）因愛爾蘭日前發生的神父性醜聞事件，這真實的事件確實使愛爾蘭教會有了負面的影響；相信這事件在聖體大會期間也一定會再被提出。面對這一個受傷的教會(Wounded Church)，除了道歉安慰努力在世俗層面的醫治之外，更希望幫助這些信友們有能力回到信仰的靈性生活。

（三）愛爾蘭現在是個受傷的教會同時也是個很世俗化的社會，人民不覺得信仰是重要的事，所以愛爾蘭教會將舉辦國際聖體大會視為復興天主教會非常重要的機會。

（四）聖體大會最大的挑戰是幫助每個人重新發現：因著聖體的聚會(感恩聖祭、朝拜聖體、明供聖體)是可以讓人與耶穌相遇；單一的個人無法成為基督徒，所以需要共融。一個教會是建立在分享的聖事上，沒有共融的教



會很容易受到打擊與傷害；共融與分享是一體的，若是沒有跟隨靈修的途徑，外表的組織與規劃是沒有意義的。

（五）這次的國際聖體大會，不單單只是愛爾蘭內部的活動，而是整個公教會的活動。在準備的過程，就是加深整個教會對聖體的熱愛與認識，並且更新福傳與聖體聖事的連結。

（六）2012年的國際聖體大會是在一個受傷的愛爾蘭教會舉行，雖然我們受傷了，但我們更專注在醫治的這條路上，藉由聖體聖事更新的靈性生命，走向醫治的道路。邀請各個國家一起來這個受傷的教會共同為信仰做見證。這是個更新的世代，讓我們一起交託在天主的手中，也在這個世代裡，教會重新找到自己的定位。

五、都柏林對第五十屆聖體大會的規劃雛形

（一）時間:2012年6月10日至2012年6月17日；地點:愛爾蘭首都 都柏林；主題：「聖體聖事:與基督及其他人的共融」（The Eucharistic: communion with Christ and with one another）；網址:www.iec2012.ie

（二）大會特別聚會時間:

1. 2012年6月10日（星期日）
下午 聖體大會開幕感恩聖祭
2. 2012年6月13日（星期三）
上午 和好聖事
3. 2012年6月13日（星期六）
下午 聖體遊行
4. 2012年6月13日（星期六）
晚上 青年徹夜祈禱-在CROKE PARK
5. 2012年6月17日（星期日）
早上 Statio Orbis

（三）聖體大會中每日的主題:

- 1.Monday -focus on communion and Baptism Ecumenical activity
- 2.Tuesday-focus on communion



and Family 與家庭的融合

3. Wednesday- focus on communion and Reconciliation告解聖事的融合

4.Thursday - focus on communion and Ministry傳教事業的融合

5.Friday- focus on communion,Suffering and Healing融合受難與治癒

6.Saturday- focus on communion and the Word through Mary 經由聖母帶領與天主聖言共融

(四) 每日時間規劃:

- 1.早上:早禱、敬拜讚美。
- 2.中午:要理講授、見證、彌撒。
- 3.晚上:自由活動。

六、宗座訓示：

宗座本篤十六世於11月11日中午接見參加宗座聖體大會委員會全體與會人員訓勉，聖體大會的本質是「圍

繞著為人作出了最崇高犧牲的基督的信仰節慶，教會的聚會是聚在她的上主和天主旁」「藉由與基督身體的共融，教會越來越成為她自己：成為所有人類合一的奧秘。人類彼此分裂的根源因罪惡而根植在人性內，而基督奧體以其合一的創造力與分裂的根源對抗。聖體繼續形成教會，在人與人間創造共融。」「在當前的環境下，聖體大會的任務是為新福傳作出獨特的貢獻。但從狹義上來說，每屆聖體大會本身即具有福傳的意義。」

上述為會議簡要的報告，詳細開會資料，主辦單位將整理為書面資料後傳送給與會人員，待日後收到後再轉送至主教團秘書處。

參、結論與建議事項：

一、愛爾蘭教會真誠自白為「負傷的教會」，渴望回到救主耶穌面前，尋求治癒與更新，如此謙虛自省，令人



感動。因為耶穌基督與祂的教會，因為普世教會是同一個身體、同一個聖體、同一個祭台，台灣教會同為身體的一部分，不論為點燃心中熱火，尋求治癒與更新，或為探望負傷的兄弟，抑或觀摩學習聖體大會之實況，建議台灣教會組團共襄盛會，由主教團推派主教代表，帶領台灣團體參與大會。成員由各教區推派一至二位代表，最好是一位神父與一位教友（或修女），俾便回台後一起合作推廣聖體敬禮，經費可由各教區負擔或部分補助方式，以鼓勵參與。

二、運用主教團網頁或其他教會網頁及媒體，廣為宣傳，鼓勵籌組或招募旅遊朝聖團，參與2010年都柏林國際聖體大會，順道到英國及愛爾蘭旅遊，經費全額自費。愛爾蘭聖體大會主辦單位專案經理表示可幫忙規劃行程，我們在國內委託旅行社協助規劃訂位，事前如能

妥善協調，可配合其規劃的融合計畫，以達到與基督以及與他人共融的目標。主辦單位表示，明年6月以前，會完成細部的計畫，受理各國登記報名，屆時愛爾蘭會在專屬網頁上公布參加各種不同配套行程的費用，如世青中有A、B、C不同的配套方案。

三、語言問題：上一屆國際聖體大會的文件資料使用7國語言版本，並提供7種語言的服務櫃檯，由於鮮有華人報名參加，所以並無中文版，因韓國有二百餘人參與，所以大會提供韓語版文件資料。經請教愛爾蘭主辦國後，他們表示目前仍規劃使用7國語言，但會努力儘量將文獻與宣傳海報翻譯成中文，或由隨團人員可幫忙翻譯。

四、會中加拿大或巴西均強調鼓勵青年明供聖體及聖體大會的重要性，巴西的一位



主教強調，即便青年在聖體前睡覺，也是與耶穌基督在一起；而事實證明，有些青年不常參加主日彌撒，卻喜歡明供聖體。建議台灣教會定期舉行之台灣青年大會，能配合設定之主題，講授教理及見證分享，規劃納入明供聖體或聖體遊行之活動。

五、建議各教區向下扎根推廣聖體敬禮活動。為吸引各類人的注意，不一定侷限在明供聖體的形式，由邀請每天有明供聖體敬禮的修會團體一起合作參與規劃，培育帶領人才，教導敬禮聖體，體驗在敬禮中與主相遇，並設計適合年輕人的敬禮聖體活動，從兒童主日學、青年會開始展開多面相與主耶穌融合的生活。

決議：李克勉主教負責帶團。各教區向主教團祕書處報名（由主教團《國際聖體大會》代表－吳令芳負責報名）。

二、輔仁大學與耕莘醫療體系策略聯盟

輔仁大學——耕莘醫療體系策略聯盟（2010.12.01）

• 成立理由：

（一）符合單樞機主教的期勉：

單樞機主教不只一次提及他的願望，第一個願望是希望耕莘醫院帶領全台之天主醫院發揚宗教慈悲博愛之精神及培植醫術醫德兼具之良醫，第二個願望是希望未來輔仁大學醫學院附設醫院和耕莘醫院新店總院、永和分院及將成立的安康分院聯結，成為大台北地區的醫學中心，提供最優質的醫療服務品質及培育更多具有教會理念的人才。

（二）增進輔大醫學院及醫學系設立之宗旨與目的：

天主教會很早就台灣藉由醫療奉獻傳遞耶穌基督的



精神，尤其在偏遠的角落可看到許多的神父及修女的身影，天主教醫療機構位處遍及台灣醫療資源較不足的地方，也不易網羅優秀且具有教會使命的醫療相關人才。

當年耕莘醫院發起聯合其他天主教醫院積極成立輔仁大學成立醫學院及醫學系，當初的理念即為培育具有全人醫療、視病猶親及醫德醫術兼備的良醫及相關醫護管理人才，並藉耕莘醫院的支持合作，成為全台天主教醫院的龍頭，有能力支援其他的天主教醫療機構。現今天主教醫院除了耕莘醫院之外，其他大部份的醫院仍有醫師人力不足及面臨經營發展的困境，急需也期盼一個能提供醫療人才培育及經營發展的組織，顯示應該落實當年成立醫學院及醫學系的宗旨及目的--加強和耕莘醫院的緊密結合。

(三)耕莘醫院的醫療教學及研

究服務實蹟，可達相輔相成及合作效益：

耕莘醫院除了新店總院及永和分院外，近期將成立安康分院，總床數將達近1500床，其他老人及身心障礙機構床數約1300床，在各方面的表現深獲政府及各界的肯定及讚賞：

1、急慢性醫療、社區醫學及精神照護方面：

近年來已全面提昇醫療水準，有健全的醫療科別及服務項目，提供全人、全程、全家及全隊的服務，且為達醫學中心級的目標，陸續成立了心臟、神經、高壓氧、癌症防治、兒童發展、青少年及老人醫學等中心，通過肝腎移植之責責醫院、醫院評鑑優等、世界衛生組織之健康促進醫院優等及ISO9001:2008國際品質認證。其中精神醫療照護方面，更被台北縣政府委託承接美少冬戒毒替代療法、社區精神



醫療通報中心、自殺個案關懷訪視及精神病社區關懷照護計劃等，在在顯示耕莘醫院一直秉持落實扮演天主教會醫院的角色，且具有口碑。

2、教學研究方面：

籌設成立輔大醫學院及醫學系，成為輔大醫學院第一教學醫院。有豐沛的教學研究資源，如部定教職76人、圖書館、臨床技能中心、醫學研究中心、實證醫學教室、數位學習資源等，已通過新制教學醫院評鑑合格，可接受醫學系學生長期於本院實習，也是衛生署評審指定的畢業後一般醫學和國外畢業醫學生實習醫師的訓練中心。

3、老人及身心障礙者長期照護方面：

領先台灣全力發展老人及身心障礙者的長期照護工作。民國81年，創辦全台第一個

護理之家開始，後來陸續成立日間照護中心，公辦民營台北縣愛德、愛維重殘養護中心，內政部北區老人頤苑自費安養中心、北區老人諮詢中心，至善老人安養護中心、朱崙老人公寓等。社區式照護方面也包含了日間照護中心、社區老人服務中心、居家護理、居家服務、居家老人餐飲服務、社區老人關懷據點等等。

民國87年，發起成立台灣第一家「財團法人天主教失智老人社會福利基金會」，率先於台灣努力推動失智長者的宣導教育及關懷照護工作，扮演先驅者的角色，成立「聖若瑟失智老人養護及日照中心」，「聖若瑟失智老人養護中心」的設立，榮獲梵蒂岡教廷評選為「千禧年全世界最有意義的100個計劃之一」，列入教廷年度大事，可見其所受的重視。發展至今在失智老人宣導、人才教育訓練方面，為政府扮



演失智老人照護方面的先鋒者。

隨著照顧範圍的擴大，耕莘醫院已建構出完整及全方位的急慢性、精神、社區醫學、長期照護及身心障礙者的照顧網絡，再加上教學研究的經驗，除在輔大醫學院開設老人學程課程，設置失智症教育示範中心外，將可協助輔大附設醫院，培育具備相關經驗的醫療照護人才。

4、牧靈關懷人才培育方面：

耕莘醫院積極培育牧靈關懷人才，每年皆辦理CPE牧靈關懷人才教育研習課程，在牧靈關懷人才培育方面表現優異，已成為台灣牧靈關懷人才培育之重要推手。

(四)資源共享，降低營運成本，創造符合使命及整合的最大效益：

目前輔大醫學院的教學實習

醫院共有三家，三家醫院之中只有耕莘醫院同為天主教機構，具有相同的使命、理念及文化。放眼台灣各大醫學院之附設醫院的籌備皆由一家具有相同血脈的主要醫院擔任，藉由血濃於水的情感，群策群力，截長補短，如此方能貫徹醫學院及附設醫院成立之宗旨及目的。

耕莘醫院具有42年的醫院管理經驗，不論在醫院發展方向、硬體空間規劃、制度建立、人才網羅培育及營運管理方面，皆具有卓越的實務經驗，尤其院內各專業人才濟濟，舉凡醫療、護理、研發、醫管、醫事、財務、工務、總務、資訊、行銷、公關…等，具備豐富醫療實務經驗與跨單位協調整合能力，挹注在設立各規模之醫院上適得其所、迎刃有餘，這可從本院創立以來，陸續開辦湖口仁慈醫院、擴建永和分院、完工啓用新店總院一萬五千坪新醫療大樓以及



實踐教會博愛濟世精神，改善醫療資源不均的安康地區，開辦近600床的安康分院，此外在老人及殘障的全方位照護成就更是有目共睹，以上歷歷實績，顯示出耕莘醫院有足夠的專業、能力與經驗，協助在開辦醫院能力及資源上相對弱勢的輔仁大學，完成順利開辦附設醫院的目標，故而耕莘應及早和輔大策略聯盟，妥善運用各方面的資源，並可降低營運成本及效益加乘的結果。

(五)建立輔仁-耕莘醫療體系策略聯盟，成為台灣天主教醫療資源的交流平台：

目前耕莘醫院和輔仁大學之間的關係仍有許多待加強及整合之處，希望藉由策略聯盟改變雙方主事者之觀念及做法，以長遠的眼光看待整個天主教醫療機構的發展，先從耕莘醫院和輔仁大學的關係重新整合開始，從輔大

附設醫院籌備中展開不同於以往的合作模式，如同其他醫學院和醫院的運作模式般，以耕莘醫院為主與輔大共同籌備輔大附設醫院，從醫院的規劃、興建、人才儲備，以及初期營運服務等方面，建立良好密切的合作交流模式，進而以此整合的力量協助及支援其他天主教醫院和相關機構，讓天主教醫療資源更有效運作，在這片土地上深耕茁壯，以貫徹天主教教會醫院醫療傳愛的使命。

二、運作模式：（略）

(一)輔仁-耕莘醫療體系策略聯盟：

由 擔任策略聯盟召集人，
由 擔任副召集人，由輔大醫學院及耕莘醫療體系各推派代表、邀請適當的天主教人選及專家學者擔任委員。

未來「輔仁-耕莘醫療體系策略聯盟」扮演輔大醫學



院、附設醫院及耕莘醫院間的整體發展方向及整合運作的角色。

(二)輔仁-耕莘醫療體系策略聯盟下設「輔大醫學院附設醫院籌備委員會」：

1、「輔大醫學院附設醫院籌備委員會」之主任委員由擔任，副主任委員由擔任，執行秘書由擔任。

2、「輔大醫學院附設醫院籌備委員會」下設功能小組。

三、預期效益：

(一)完善策略聯盟，透過雙方資源互享，發揮綜效，降低成本，提升品質：

雙方成立策略聯盟，可有效執行醫療學術與實務的完美交流，除提昇教學研究教學水準，亦可印證於醫療實務，提供最佳服務品質，發揮實質綜效，謀取病患最大健康福祉。

而耕莘醫院具有豐富的醫院

管理經驗，在空間規劃、制度建立及營運管理方面，具有卓越的實務經驗，在策略聯盟之下，互享資源，可取得經濟規模與降低營運成本的成效。

(二)開辦附設醫院，具明顯直接效益：

輔仁大學與耕莘醫院同為天主教會轄下組織，除應共同育成醫療專業人才外，更應培育其具天主教會博愛精神之工作態度，以術德兼備之服務，

造福民眾。尤其，耕莘醫院屹立醫療界42年，具有完善的教會濟世精神薰陶的人才培育制度，透過策略聯盟的方式，可將此完善制度傳承，達致未來醫院的永續經營目標。

經由雙方策略聯盟的合作模式，在開辦附設醫院的過程中，雙方可互相觀摩學習，藉此磨合雙方關係，建立合



作默契與長遠發展共識；開辦後，可進行資源共享、學術交流、臨床合作、專業管理外，也可藉由雙方整體良好形象的建立，創造全國知名度，進而增加競爭力；更可建立雙方信任情誼，創造資訊分享環境，共創未來成長。

(三)發揮整合天主教醫療體系效益，創造向外拓展核心能力：

天主教醫療體系資源豐碩，惟欠缺具策略企圖心的資源及人員整合模式，透過雙方策略聯盟與共同合作開辦附設醫院的過程，能夠將資源做最妥適之配置，步步到位，藉此蘊育出自身未來積極向外拓展醫療腹地的核心專長、能力與資源，放眼後ECFA的中國大陸，應該有機會也有潛力在大陸華人醫療市場建立灘頭堡，進而壯大天主教會醫療服務體系的聲譽與專業形象。

決議：健康照護委員會主席—洪山川總主教召集醫院協會召開會議，將醫院策略聯盟提案送到輔大董事會研擬相關辦法。

2011常務委員會

時間：2011年4月19日（週二）上午10點

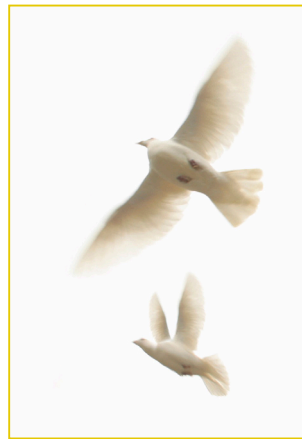
地點：台北主教公署

2011春季會議

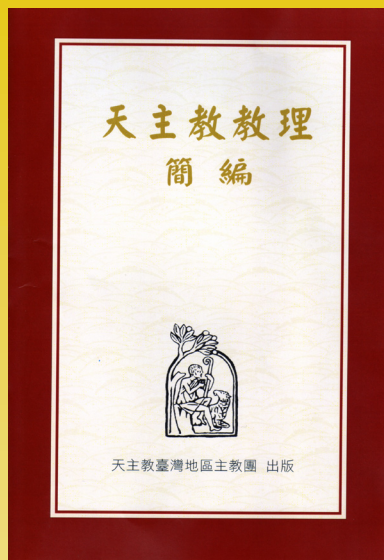
時間：2011年4月25日至29日

地點：台南教區（澎湖）

——（全文完）



主教團書籍



定價 200 新書八折中



NT100

最新出版大字本 (B5) 定價250八折中



NT90



NT180



Address of Monsignor Paul Russell Chargé d’Affaires a.i. of the Holy See

on Autumn Plenary Meeting of the Chinese Regional Bishops’
Conference

22-25 November 2010, Chiayi Diocese

Tuesday, 23 November 2010

Your Excellencies,

Thank you most sincerely for the kind invitation to join you for the Autumn Plenary Meeting of your Conference. It is always a pleasure to be with you.

Last year, at your Autumn Plenary Meeting, I spoke about the relationship between the pope and bishops, and the relationship among bishops. This year, at your Spring Plenary Meeting, I spoke about the relationship between Bishops and priests. Cardinal Shan has recently taken up that same theme.

Today, I want to say something about the permanent diaconate. This has already been among the topics of discussion at your Spring Plenary, and at your Extraordinary Meeting on 20 September. The Archdiocese of Taipei held a pastoral conference on this topic from 27-29 September 2010.

The Nunciature consulted the Congregation for Clergy. The Prefect at that time, Cardinal Hummes, asked Monsignor Anthony McDaid of the same Congregation to provide some material – a part of which I will share with you this morning.

From the first days of the Church, it is clear that deacons were understood to occupy a special place in the Christian community, set apart along with the “presbyters” (bishops and priests) for a role rooted in the ministry of Christ himself. The first explicit reference to deacons – perhaps as early as 53 A.D – occurs in St. Paul’s letter to the Philippians, which is addressed to “all the holy ones at Philippi, with their bishops and deacons in Christ Jesus” (Phil. 1:1). Another reference is found in the Letter to Timothy, wherein is listed



the qualities and virtues a deacon must have in order to be worthy of the ministry.

We are very familiar with the sixth chapter of the Acts of the Apostles, which describes a dispute in the church of Jerusalem between Greek-speaking and Aramaic-speaking Christians, resulting in the choice of seven exemplary men “acknowledged to be deeply spiritual and prudent”, presented to the apostles, who “prayed over them and then imposed hands on them”.

The Scriptures point to an office in the Church which continued to evolve. ‘Deacon’ comes from a Greek word – diakonos – which means a servant or helper. It occurs about 30 times in the New Testament and is sometimes applied to Christ himself. The Apostles, for whom it was not “not right to neglect the word of God in order to wait on tables”, understood the deacons as helpers in a material sense, and then in more than a material sense – “not servants of food and drink, but ministers of the Church of God”. As St. Ignatius of Antioch put it around 100 A.D., the deacon’s task was nothing less than to continue “the ministry of Jesus Christ”.

In a special way deacons were considered to be ‘helpers’ of the bishop. St. Ignatius specifically mentions two functions of this sort; writing letters for the bishop and generally assisting him in ministry of the word, and serving as the legate of the bishop from one local church to another.

In addition, deacons often rendered assistance – on the bishop’s behalf – to the poor and needy of the community. The theologian Karl Rahner says that central to all that deacons did was the fact that they were “to help those who direct the church”. To put this in more current terminology, it can be said that deacons, though they share certain basics in common, can be thought of as “specialists” available for assignment by the bishop to very specific tasks.

Even as the diaconate flourished, the causes of its eventual decline and disappearance began to appear. This happened as early as the third century. But the process itself was a complex one which extended over many centuries. As the presbyterate became increasingly associated with



presidency at Mass, presbyters like Saint Jerome demanded to know why deacons had so much power – “After all, deacons could not preside at Eucharist, and presbyters were really the same as bishops”. As early as the patristic age, the very meaning and purpose of the three orders came to be organized in a new way. One’s role in the Mass came to be the factor which governed one’s place within the church. Deacons came to be assistants of priests, as they were of bishops, and primarily at the altar.

It seems that the failure to comprehend and appreciate the special value of the diaconate in its own right as a distinct ministry also outside liturgical functions eventually resulted in its collapse. More and more emphasis came to be placed on the liturgical role of deacons, at the expense of the ministry of the word and the ministry of charity. By the fifth century, it seems that most deacons did little except perform Mass functions. By this time, too, the idea had begun to gain currency that the diaconate was no more than an introductory stage in Orders, a step on the way toward ordination as a priest. Its value as an integral part of the hierarchy of Orders – deacons, priests, bishops – was obscured. By the Middle Ages the office of deacon was, according to Karl Rahner, close to being a “legal fiction”.

So it remained for many centuries. There continued to be deacons in the Western church, but they were men on their way to becoming priests.

The Council of Trent ordered the re-establishment of the permanent diaconate, but the order was not put into effect.

It seems that in World War II, priests imprisoned in Nazi concentration camps, reflecting on the difficult situation of the church, speculated that permanent deacons – married or single men with a formal, stable commitment to the work of the church – could have accomplished much good. Renewed interest in the idea continued after the war, when it was taken up by theologians and scholars, especially in Europe, and discussed in a number of articles and books.

In 1957 Pope Pius XII spoke favorably of a restored permanent diaconate, but concluded that the time was “not yet ripe”. However, the idea was very



much in the air by the time of Vatican Council II.

Allow me to review with you the teaching of the Second Vatican Council with regard to the diaconate.

The Council's principal statement on the restoration of the permanent diaconate appears in the Dogmatic Constitution on the Church *Lumen gentium*, N. 29.

“At a lower degree of the hierarchy stand the deacons, on whom hands are imposed ‘not for the priesthood, but for the ministry.’ For strengthened by sacramental grace, they are at the service of the People of God in the ministry of the liturgy, the word and charity, in communion with the bishop and his presbyterium. To the extent that he has been authorized by competent authority, he is to administer baptism solemnly, to reserve and distribute the Eucharist, to assist at and bless marriages in the name of the church, to take viaticum to the dying, to read Sacred Scripture to the faithful, to instruct and exhort the people, to preside at the worship and prayer of the faithful, to administer sacramentals, and to preside at funeral services and burials. Dedicated to duties of charity and administration, deacons should bear in mind the admonition given by Saint Polycarp: ‘[Deacons should be] merciful, zealous, and walking in accordance with the truth of the Lord, who became the servant of all’.”

“Since these tasks, which are supremely necessary for the life of the Church, can only with difficulty be carried out in many regions, according to the current discipline of the Latin Church, the diaconate can for the future be restored as a proper and permanent grade of the hierarchy. It is, however, the responsibility of the competent territorial conferences of bishops...to decide with the approval of the supreme pontiff himself whether and where it is opportune that such deacons be appointed for the care of souls” (*Lumen gentium*, 29).

Note that there are three reasons for restoring the diaconate advanced during the Council: 1. a desire to enrich the Church with the ministry of functioning deacons; 2. an intention to strengthen with sacramental grace those men



who already performed many functions of the diaconate; 3. a desire to help alleviate the shortage of priests in various parts of the world.

Deacons, it was reasoned, would be able to perform many of the functions of priests and would help create and sustain a sense of Christian community among people who rarely saw a priest.

This consideration is still valid and even compelling in particular situations. But it is not a satisfactory rationale if it is taken to imply that the diaconate is merely an expedient, a temporary solution to a problem for which there would be no particular need or reason if there were enough priests to go around. On the contrary, the central fact about the diaconate is that it is an integral part of the three-fold hierarchy of Orders, with its own intrinsic reason and right to exist, quite apart from the circumstances of a particular era and place which may give it special timeliness.

Pope Paul VI gave specific directives for implementing the restoration of the diaconate in his Apostolic Letter *Sacrum diaconatus ordinem* published on 18 June 1967. These are still the basis of the Church's current practice and policy regarding the Permanent Diaconate.

I will leave a copy of Pope Paul VI's Letter, but kindly allow me to cite parts of it to you now.

1. It is the task of the legitimate assemblies of bishops of episcopal conferences to discuss, with the consent of the Supreme Pontiff whether and where—in view of the good of the faithful—the diaconate is to be instituted as a proper and permanent rank of the hierarchy.
2. When asking the Apostolic See for approval, the reasons must be explained which favor the introduction of this new practice in a region as well as the circumstances which give well-founded hope of success. Likewise, the manner will have to be indicated in which the new discipline will be implemented, that is to say, whether it is a matter of conferring the diaconate on “suitable young men for whom the law of celibacy must remain intact, or on men of more mature age, even upon those living in the married state,” or on both kinds of candidates.



3. Once the approval of the Holy See has been obtained, it is within the powers of each Ordinary, within the sphere of his own jurisdiction, to approve and ordain the candidates, unless special cases are concerned which exceed his faculties.

Numbers 4-10 speak about younger, unmarried candidates for the permanent diaconate. Since this form of the permanent diaconate has not developed, I will not read these paragraphs.

4. By the law of the Church, confirmed by the Ecumenical Council itself, young men called to the diaconate are obliged to observe the law of celibacy.

5. The permanent diaconate may not be conferred before the completion of the 25th year. Nevertheless, an older age can be required by the episcopal conferences.

6. Let young men to be trained for the diaconal office be received in a special institute where they will be put to the test and will be educated to live a truly evangelical life and prepared to fulfill usefully their own specific functions.

7. For the foundation of this institute, let the bishops of the same country, or, if advantageous, of several countries according to the diversity of circumstances, join their efforts. Let them choose, for its guidance, particularly suitable superiors and let them establish most accurate norms regarding discipline and the ordering of studies, observing the following prescriptions.

8. Let only those young men be admitted to training for the diaconate who have shown a natural inclination of the spirit to service of the sacred hierarchy and of the Christian community and who have acquired a sufficiently good store of knowledge in keeping the custom of their people and country.

9. Specific training for the diaconate should be spread over a period of at least three years. The series of subjects, however, should be arranged in such a way that the candidates are orderly and gradually led to carrying out the various functions of the diaconate skillfully and beneficially. Moreover, the whole plan of studies can be so arranged that in the last year special training be given for the various functions which deacons especially will carry out.



10. To this moreover should be added practice and training in teaching the elements of the Christian religion to children and other faithful, in familiarizing the people with sacred chant and in directing it, in reading the sacred books of Scripture at gatherings of the faithful, in addressing and exhorting the people, in administering the sacraments which pertain to them, in visiting the sick, and in general in fulfilling the ministries which can be entrusted to them.

Numbers 11-17 speak about older (usually married) candidates for the permanent diaconate. This is the form of the diaconate which has developed in the Church since the Second Vatican Council.

11. Older men, whether single or married, can be called to the diaconate. The latter, however, are not to be admitted unless there is certainty not only about the wife's consent, but also about her blameless Christian life and those qualities which will neither impede nor bring dishonor on the husband's ministry.

12. The older age in this case is reached at the completion of the thirty-fifth year. Nevertheless, the age requirement is to be understood in this sense, namely, that no one can be called to the diaconate unless he has gained the high regard of the clergy and the faithful by a long example of truly Christian life, by his unexceptionable conduct, and by his ready disposition to be of service.

13. In the case of married men care must be taken that only those are promoted to the diaconate who while living many years in matrimony have shown that they are ruling well their own household and who have a wife and children leading a truly Christian life and noted for their good reputation.(7)

14. It is to be desired that such deacons be possessed of no small learning about which we have spoken in numbers 8, 9, 10 above, or that they at least be endowed with that knowledge which in the judgment of the episcopal conference is necessary for them to carry out their specific functions. Consequently they are to be admitted for a time in a special school where they are to learn all that is necessary for worthily fulfilling the diaconal ministry.

15. Should this be impossible, let the candidate be entrusted for his



education to an outstanding priest who will direct him, and instruct him and be able to testify to his prudence and maturity. Care must always and emphatically be taken that only suitable and skilled men may be admitted to the sacred order.

16. Once they have received the order of deacon, even those who have been promoted at a more mature age, can not contract marriage by virtue of the traditional discipline of the Church.

17. Let care be taken that the deacons do not exercise an art or a profession which in the judgment of the local Ordinary is unfitting or impedes the fruitful exercise of the sacred office.

18. Any deacon who is not a professed member of a religious family must be duly enrolled in a diocese.

19. The norms in force with regard to caring for the fitting sustenance of priests and guaranteeing their social security are to be observed also in favor of the permanent deacons, taking into consideration also the family of married deacons and keeping article 21 of this letter in mind.

20. It is the function of the episcopal conference to issue definite norms on the proper sustenance of the deacon and his family if he is married in keeping with the various circumstances of place and time.

Pope Paul VI's Apostolic Letter *Ad pascendum* "Norms for the Order of Diaconate" (15 August 1972) clarified the conditions for admission and ordination of candidates to the diaconate. The essential elements of these norms were integrated into the Code of Canon Law promulgated by Pope John Paul II on 25 January 1983. Another significant document is the Instruction *On Certain Questions regarding the Collaboration of the Non-Ordained Faithful in the Sacred Ministry of Priests*, signed by eight Dicasteries and approved by the Supreme Pontiff in *forma specifica* on 13 August 1997. The Congregation for Catholic Education and the Congregation for the Clergy issued a joint document entitled "Basic Norms for the Formation of Permanent Deacons – Directory for the Ministry and Life of Permanent Deacons" dated 22 February 1998.

Since the Council, without any doubt, the reality of the permanent diaconate has acquired a significant place in the heart of the Church. This is true for the fields of theological discussion and related doctrinal clarifications, as



well as in the area of the pastoral life of the Church, where the impact of the current large number of deacons is a significant element.

This latter truth is borne out by a glance at statistics. The number of Permanent Deacons worldwide has increased from somewhat less than 300 in 1970, to more than 33,000 in 2005. The latest statistics would indicate that today there are more than 34,520 Permanent Deacons in the Church of whom almost 34,000 are diocesan and little more than 500 are religious.

A graph shows the increase in the number of permanent deacons in those countries which have the largest number of permanent deacons: USA, Italy, Germany, France, Brazil, Canada, Chile, Mexico, Argentina, Great Britain.

Certainly, most deacons are found in Europe and America. In fact, 22,358 are in the American Continent (both North and South), and 11,370 are in Europe. These numbers far outshine those of the other Continents where Africa has 379 Deacons, Oceania/Australasia 257 and there are only 143 in Asia. This means that 97.7% of all Permanent Deacons are to be found in Europe and America, while the other 3 Continents arrive at a mere 2.3%.

The foregoing description then calls us to evaluate this situation because it cannot simply be attributed to the development of evangelization in the different continents, but evokes questions on a broader scale.

If we take, for example, the African experience, there the most significant development has been in the apostolate of the catechist. This then has subsequently become one of the reasons for the non-development that is patently evident in the diaconate in Africa and accounts for the low statistic of this region.

In contrast we can certainly draw attention to the fact that the 97.7% of deacons who are to be found in Europe and America are from countries long ago evangelised, many of them historically Catholic countries. In some of these countries, there is an obvious parallel decline in the number of vocations to the priesthood. Another factor to consider here is the vastly secularized ambient cultures in these geographic areas.



Since the restoration of the permanent diaconate, several important theological questions have been raised. The International Theological Commission and the Congregation for the Doctrine of the Faith have had occasion to study the issues relative to the theological nature of the diaconate, with particular reference to the relationship between the priesthood and the diaconate and between the diaconate and the apostolates of those not in Holy Orders.

In 2001, the International Theological Commission published a study entitled “The Permanent Deacon: Development and Perspectives” which revealed that above all else the diaconate is a sacramental reality. The study underlined the profound unity of the Sacrament of Orders, both in the clear distinction between the ministry of bishop and priest on the one hand, and that of the ministry of the deacon, on the other. It reaffirmed that the diaconate is not oriented towards priesthood but towards service (non ad sacerdotium, sed ad ministerium, LG 29). That being said, the diaconate has a constitutive link to priestly ministry (cf. LG 41), which it serves (cf. conclusion at end of text).

By reason of the diaconate’s inclusion in the unity of the sacrament of Holy Orders, its particular relationship with the mystery of the Eucharist, its “priestly” significance, understood in the full sense of the “munera” of teaching and of governance, its specific participation in the mission and grace of the High Priest, the diaconate must be included in the “ministerial and hierarchical priesthood” essentially distinct from the common priesthood of the faithful (cf. cap. VII, III, 3). The diaconate cannot be simply identified with the functions and service founded on Baptism.

The fact that the diaconate belongs to the unity of the Sacrament of Holy Orders is part of catholic doctrine and must be considered “certain” and “definitive”. Consequently ordination to the diaconate confers an indelible sacramental character.

The diaconate has a constitutive link to priestly ministry, but it is a “grade of service”.



Taking into account the foregoing affirmations, which, in a definitive way, form part of the teaching of the Church, it can be stated that “the deacon is not a layperson elevated to a higher grade of the lay apostolate, but is a member of the hierarchy, by reason of sacramental grace and the character conferred at the moment of ordination.”

In conclusion, let me try to summarize and indicate the way forward:

You have been discussing the issue of the permanent diaconate for Taiwan. The basic question you must ask is: why should there be permanent deacons in Taiwan? For what reason should the diaconate be instituted here? The reason must be based in the diaconate and not on lack of priests. The diaconate is a ministry standing on its own. The need for the diaconate in Taiwan must be established.

After giving these matters prudent consideration, a request to institute the permanent diaconate should be addressed by the Bishops’ Conference to the Holy Father through the Congregation for the Evangelization of Peoples. It is a decision of the whole Conference, not an individual bishop. After the Conference gets permission, it will be up to each individual bishop whether or not to have permanent deacons in his diocese; each bishop is free.

In mission countries, catechists usually do what permanent deacons do in other countries. Most deacons are in the USA and Germany; in fact, almost 97% of deacons are in these two countries; the rest of the world has only 3% of deacons. Mission territories did not respond to the possibility of having deacons because the catechist is prominent; there is no need for permanent deacons. As I have said, however, “need” should not be the determining factor.

Sometimes the permanent diaconate is described as a “lay diaconate”, but this is not accurate; deacons are in Holy Orders. Sometimes the diaconate is described as a “married diaconate”, but this is not accurate; there are deacons committed to celibacy. For deacon candidates who are married, Church discipline requires the wife to give her permission or consent – otherwise a candidate is not accepted. Normally, if the wife dies, the



deacon cannot remarry. There have been dispensations or exceptions to this practice; at one point, the policy had been loosening, but now it is tightening again. In Church tradition, widower deacons are not supposed to remarry.

There are a number of practical problems and issues connected with the permanent diaconate. Remuneration is one. A married, permanent deacon with a family, who works full-time for the Church, must be given a family wage with all benefits. Another thorny issue is what happens when deacons get divorced. There have been some cases, and these have caused scandal among some members of the faithful.

Like priests, deacons are clergy and have a permanent bond with the bishop. There are mutual responsibilities which must be thought through. Deacons have rights and obligations because they are clerics.

There are ideological considerations: the fact is that most deacons are in places where there are decreasing numbers of priestly vocations. However, the diaconate should not be instituted on this ideological basis. Any decision to institute the diaconate must be a cautious, prudent decision of the Bishops' Conference based on good theology and the teaching of the Church.

I wish you fruitful deliberations on this issue, as well as on all the other issues before your Conference.

Thank you for your kind attention!





Year for the Laity Prayer (2011)

God our Merciful Father,
We thank and praise You
For choosing us from all the peoples
To be your sons and daughters.
Help us to do Your will
And make us loyal and filial to You
By following the example of Your
Son
In word and deed.

Lord, Jesus Christ, Son of God,
We praise and thank You
For through Baptism
You grant us new life.
Make us share in your priestly,
Kingly and royal office.
Help us to follow you and
To expand the kingdom of God the
Father - the Church,
The Vineyard You have planted.

Holy Spirit, You who proceed from
the Father and the Son,
We praise and thank You
For through the sacraments of
confirmation
And anointing of the sick
You give us bountiful Mercy,
Wonderful vitality.
Help us to make proper use of them.
Strengthen us,
So that we courageously testify
For the truth of the Gospel and

Become authentic, relevant, holy,
and perfect.

Blessed Holy Trinity forever united
and one,
We thank You for all the gifts.
We vow to honor You always.
Unite all the believers of Christ
With the bonds of love,
So that the Church at present divided
Can become one.
Lead all the unbelievers to the faith
In the only Truth and
To walk hand in hand entering
heaven
To be with You forever.

Then with one mind and one voice
We will adore You,
Father, Son and Holy Spirit,
Being one and in communion with
You
Enjoying Your blessings.
And never separated from one
another,
We thank You for your infinite
Mercy,
Forever and ever.
Amen.

98-04-43-04 郵政劃撥存款單

帳號

19700247

金額
新台幣
(小寫)

元 拾 佰 仟 萬 拾 佰 仟

通訊欄 (限與本次存款有關事項)

為主教團月誌奉獻

戶名

財團法人天主教會台灣地區主教團

劃撥款項

寄款人

姓名

□□□□-□□

通訊處

建議：

通訊欄

經辦局收款戳

虛線內備供機器印錄用請勿填寫

◎寄款人請注意背面說明

◎本收據由電腦印錄請勿填寫

郵政劃撥儲金存款收據

收款帳號戶名

存款金額

電腦紀錄

經辦局收款戳

新聞局登記•局版台誌字第8047號

中華郵政北台字第1525號

執照登記為雜誌交寄

郵政劃撥：19700247

戶名：財團法人天主教會台灣地區主教團

發行所：台灣地區主教團月誌雜誌社

發行人：洪山川

主編：主教團祕書處

地址：台北市林森北路85巷3號

電話：(02) 2537-1776

傳真：(02) 2523-1078

Website: www.catholic.org.tw

Email: bishconf@catholic.org.tw

印刷所：至潔有限公司

地址：台北市桂林路28-3號2樓

電話：(02) 2302-6442

日期：2011年2月